

---

**Vorsitz: Irland****933. PLENARSITZUNG DES RATES**

1. Datum: Donnerstag, 29. November 2012

Beginn: 10.10 Uhr  
Unterbrechung: 13.10 Uhr  
Wiederaufnahme: 15.05 Uhr  
Schluss: 15.30 Uhr

2. Vorsitz: Botschafter E. O'Leary  
M. Feeney

3. Behandelte Fragen – Erklärungen – Beschlüsse/verabschiedete Dokumente:

Punkt 1 der Tagesordnung: REDE DES GENERALSEKRETÄRS DER  
ORGANISATION DER ISLAMISCHEN  
ZUSAMMENARBEIT,  
S.E EKMELEDDIN İHSANOĞLU

Vorsitz, Generalsekretär der Organisation der islamischen Zusammenarbeit (PC.DEL/1109/12), Vereinigte Staaten von Amerika (PC.DEL/1106/12), Russische Föderation (PC.DEL/1127/12), Zypern – Europäische Union (mit dem Beitrittsland Kroatien; den Bewerberländern ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Island, Montenegro und Serbien; den Ländern des Stabilisierungs- und Assoziierungsprozesses und potenziellen Bewerberländern Albanien und Bosnien und Herzegowina; dem Mitglied des Europäischen Wirtschaftsraums und EFTA-Land Norwegen; sowie mit Andorra, Georgien und Moldau) (PC.DEL/1117/12), Kasachstan (PC.DEL/1131/12), Türkei (PC.DEL/1123/12), Norwegen (PC.DEL/1120/12), Heiliger Stuhl (PC.DEL/1112/12), Aserbaidschan, Armenien

Punkt 2 der Tagesordnung: BERICHT DER OSZE-BEAUFTRAGTEN FÜR  
MEDIENFREIHEIT

Vorsitz, OSZE-Beauftragte für Medienfreiheit (FOM.GAL/6/12/Rev.1), Zypern – Europäische Union (mit dem Beitrittsland Kroatien; den

Bewerberländern Island und Montenegro; sowie mit dem Land des Stabilisierungs- und Assoziierungsprozesses und potenziellen Bewerberland Bosnien und Herzegowina (PC.DEL/1107/12), Vereinigte Staaten von Amerika (PC.DEL/1108/12/Rev.1), Schweiz (PC.DEL/1111/12), Russische Föderation (PC.DEL/1128/12), Ukraine, Belarus, Slowenien (PC.DEL/1110/12), Türkei (PC.DEL/1124/12), Norwegen (PC.DEL/1121/12), Georgien (PC.DEL/1125/12), Albanien (PC.DEL/1122/12), Serbien (PC.DEL/1130/12), Niederlande, ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien (PC.DEL/1126/12), Aserbaidshan, Vereinigtes Königreich, Kasachstan

Punkt 3 der Tagesordnung: **BESCHLUSS ÜBER DEN ZEITPLAN UND DIE ORGANISATORISCHEN MODALITÄTEN DES NEUNZEHNTEN TREFFENS DES MINISTERRATS DER OSZE**

Vorsitz

**Beschluss:** Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 1053 (PC.DEC/1053) über den Zeitplan und die organisatorischen Modalitäten des Neunzehnten Treffens des Ministerrats der OSZE; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Kirgisistan (auch im Namen von Aserbaidshan, Kasachstan und der Türkei) (interpretative Erklärung, siehe Beilage zum Beschluss)

Punkt 4 der Tagesordnung: **BESCHLUSS ÜBER DIE VERLÄNGERUNG DES MANDATS DER OSZE-MISSION IN MOLDAU**

Vorsitz

**Beschluss:** Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 1054 (PC.DEC/1054) über die Verlängerung des Mandats der OSZE-Mission in Moldau; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Punkt 5 der Tagesordnung: **BESCHLUSS ÜBER DIE VERLÄNGERUNG DES MANDATS DES OSZE-BÜROS IN BAKU**

Vorsitz

**Beschluss:** Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 1055 (PC.DEC/1055) über die Verlängerung des Mandats des OSZE-Büros in Baku; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Vorsitz

Punkt 6 der Tagesordnung: **BESCHLUSS ÜBER DIE VERLÄNGERUNG DES MANDATS DER OSZE-PRÄSENZ IN ALBANIEN**

Vorsitz

**Beschluss:** Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 1056 (PC.DEC/1056) über die Verlängerung des Mandats der OSZE-Präsenz in Albanien; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Punkt 7 der Tagesordnung: BESCHLUSS ÜBER DIE VERLÄNGERUNG DES MANDATS DER OSZE-MISSION IN MONTENEGRO

Vorsitz

**Beschluss:** Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 1057 (PC.DEC/1057) über die Verlängerung des Mandats der OSZE-Mission in Montenegro; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Punkt 8 der Tagesordnung: BESCHLUSS ÜBER DIE VERLÄNGERUNG DES MANDATS DER OSZE-MISSION IN SKOPJE

Vorsitz

**Beschluss:** Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 1058 (PC.DEC/1058) über die Verlängerung des Mandats der OSZE-Mission in Skopje; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Punkt 9 der Tagesordnung: BESCHLUSS ÜBER DIE VERLÄNGERUNG DES MANDATS DES OSZE-ZENTRUMS IN BISCHKEK

Vorsitz

**Beschluss:** Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 1059 (PC.DEC/1059) über die Verlängerung des Mandats des OSZE-Zentrums in Bischkek; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Punkt 10 der Tagesordnung: BESCHLUSS ÜBER DIE VERLÄNGERUNG DES MANDATS DES OSZE-BÜROS IN ERIWAN

Vorsitz

**Beschluss:** Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 1060 (PC.DEC/1060) über die Verlängerung des Mandats des OSZE-Büros in Eriwan; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Punkt 11 der Tagesordnung: BESCHLUSS ÜBER DIE VERLÄNGERUNG DES MANDATS DER OSZE-MISSION IN BOSNIEN UND HERZEGOWINA

Vorsitz

**Beschluss:** Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 1061 (PC.DEC/1061) über die Verlängerung des Mandats der OSZE-Mission in

Bosnien und Herzegowina; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Punkt 12 der Tagesordnung: BESCHLUSS ÜBER DIE VERLÄNGERUNG DES  
MANDATS DER OSZE-MISSION IN SERBIEN

Vorsitz

**Beschluss:** Der Ständige Rat verabschiedete den Beschluss Nr. 1062 (PC.DEC/1062) über die Verlängerung des Mandats der OSZE-Mission in Serbien; der Wortlaut des Beschlusses ist diesem Journal beigelegt.

Punkt 13 der Tagesordnung: PRÜFUNG AKTUELLER FRAGEN

- (a) *Der Fall A. Bialiatki:* Vereinigte Staaten von Amerika (PC.DEL/1115/12), Belarus
- (b) *Neue Rechtsvorschriften betreffend inländische Nichtregierungsorganisationen in der Russischen Föderation:* Zypern – Europäische Union (mit dem Beitrittsland Kroatien; den Bewerberländern ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Island, Montenegro und Serbien; den Ländern des Stabilisierungs- und Assoziierungsprozesses und potenziellen Bewerberländern Albanien und Bosnien und Herzegowina; dem Mitglied des Europäischen Wirtschaftsraums und EFTA-Land Norwegen; sowie mit Georgien) (PC.DEL/1118/12), Vereinigte Staaten von Amerika (PC.DEL/1113/12), Russische Föderation (PC.DEL/1129/12)

Punkt 14 der Tagesordnung: BERICHT ÜBER DIE TÄTIGKEIT DES  
AMTIERENDEN VORSITZENDEN

- (a) *Besuche der Kovorsitzenden der Genfer Gespräche über Sicherheit und Stabilität im Südkaukasus vom 14. bis 22. November 2012 in Moskau, Tiflis, Zchinwali und Suchumi:* Vorsitz
- (b) *Achtundzwanzigstes Treffen des Ergneti-Mechanismus zur Verhinderung und Regelung von Zwischenfällen (IPRM) am 27. November 2012:* Vorsitz
- (c) *Treffen im 5+2-Verhandlungsformat zur Beilegung des Transnistrien-Konflikts vom 28. bis 30. November 2012 in Dublin:* Vorsitz

Punkt 15 der Tagesordnung: BERICHT DES GENERALSEKRETÄRS

*Bekanntgabe der Verteilung eines schriftlichen Berichts des Generalsekretärs:*  
Vorsitz

Punkt 16 der Tagesordnung: SONSTIGES

- (a) *Internationaler Tag für die Beseitigung von Gewalt gegen Frauen am 25. November 2012 und 16 Tage des Aktivismus zur Beseitigung von Gewalt gegen Frauen:* Dean Peacock, Kovorsitzender der *MenEngage Alliance*,

Zypern – Europäische Union (mit dem Beitrittsland Kroatien; den Bewerberländern ehemalige jugoslawische Republik Mazedonien, Island, Montenegro und Serbien; den Ländern des Stabilisierungs- und Assoziierungsprozesses und potenziellen Bewerberländern Albanien und Bosnien und Herzegowina; den Mitgliedern des Europäischen Wirtschaftsraums und EFTA-Ländern Liechtenstein und Norwegen; sowie mit Andorra, Georgien, Moldau und San Marino) (PC.DEL/1119/12), Vereinigte Staaten von Amerika (PC.DEL/1114/12), Vereinigtes Königreich

- (b) *Präsidentenwahl in der Tschechischen Republik am 11. und 12. Januar 2013:* Tschechische Republik
- (c) *Jüngste Wahlbeobachtungsaktivitäten der Parlamentarischen Versammlung der OSZE und Zusammenarbeit zwischen dem BDIMR und der Parlamentarischen Versammlung der OSZE bezüglich Wahlbeobachtung:* Parlamentarische Versammlung der OSZE
- (d) *Ausstehende festgesetzte Beiträge und Liquiditätsvorschau:* Direktor des Büros des Generalsekretärs

4. Nächste Sitzung:

wird noch bekanntgegeben

**933. Plenarsitzung**

StR-Journal Nr. 933, Punkt 3 der Tagesordnung

**BESCHLUSS Nr. 1053  
ZEITPLAN UND ORGANISATORISCHE MODALITÄTEN  
DES NEUNZEHNTEN TREFFENS DES MINISTERRATS DER OSZE**

(Dublin, 6. und 7. Dezember 2012)

**I. Zeitplan****Donnerstag, 6. Dezember 2012**

- |                 |  |
|-----------------|--|
| 9.20 Uhr        | Familienfoto   |
| 9.30 Uhr        | <b>Eröffnungssitzung (öffentlich)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– Offizielle Eröffnung und Annahme der Tagesordnung</li><li>– Ansprache des Amtierenden Vorsitzenden der OSZE</li><li>– Ansprache des Präsidenten der Parlamentarischen Versammlung der OSZE</li><li>– Bericht des Generalsekretärs der OSZE</li></ul> |
|                 | <b>Erste Plenarsitzung (nicht öffentlich)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– Erklärungen der Delegationsleiter</li></ul>  |
| 13.00 Uhr       | Arbeitsessen für die Außenminister/Delegationsleiter<br><br>Eigenes Mittagessen für die Delegationsmitglieder  |
| 15.00–18.00 Uhr | <b>Zweite Plenarsitzung (nicht öffentlich)</b> <ul style="list-style-type: none"><li>– Erklärungen der Delegationsleiter</li></ul>   |
| 19.00 Uhr       | Empfang im Rathaus für die Außenminister/Delegationsleiter mit anschließendem Abendessen im Dublin Castle  |

19.30 Uhr                                      Empfang für die Delegationsmitglieder und die Presse

### **Mittwoch, 7. Dezember 2011**

9.30 Uhr                                      **Dritte Plenarsitzung (nicht öffentlich)**

- Erklärungen der Delegationsleiter
- Verabschiedung der Beschlüsse und Dokumente des Ministerrats
- Sonstiges

#### **Schlussitzung (öffentlich)**

- Offizieller Abschluss (Erklärungen des derzeitigen und des designierten Amtierenden Vorsitzenden)

13.30 Uhr                                      Pressekonferenz des Amtierenden Vorsitzenden der OSZE

## **II. Organisatorische Modalitäten**

1. Das Neunzehnte Treffen des Ministerrats der OSZE wird im Einklang mit der Geschäftsordnung der OSZE durchgeführt.
2. Das Treffen findet im Simmonscourt Complex der Royal Dublin Society (RDS) statt. Den Delegationen der Teilnehmerstaaten stehen im Plenarsaal jeweils ein Sitzplatz am Tisch, mindestens drei Sitzplätze dahinter und weitere Sitzplätze im Plenarsaal zur Verfügung.
3. Die folgenden internationalen Organisationen und Institutionen werden eingeladen, dem Treffen beizuwohnen und Beiträge zu leisten:

Vereinte Nationen, Europarat und Nordatlantikvertrags-Organisation

Diese Organisationen werden eingeladen, nach den Erklärungen der Teilnehmerstaaten und Kooperationspartner in der vorstehenden Reihenfolge das Wort an das Treffen zu richten.

4. Die in Abschnitt II Punkt 8 des Beschlusses des Ständigen Rates Nr. 951 vom 29. Juli 2010 angeführten internationalen Organisationen, Institutionen und Initiativen werden eingeladen, dem Treffen beizuwohnen und schriftliche Beiträge zu leisten.

\* \* \* \* \*

### **Aktivitäten am Rande des Ministerratstreffens**

Die Minister der OSZE-Troika werden am Rande des Ministerratstreffens zu einer Sitzung mit den Außenministern der Kooperationspartner im Mittelmeerraum und einer Sitzung mit den Außenministern der Kooperationspartner in Asien zusammenkommen.

Die für das Neunzehnte Treffen des Ministerrats vorgesehenen organisatorischen Modalitäten gelten nicht für die Nebenveranstaltungen.



PC.DEC/1053  
29 November 2012  
Attachment

GERMAN  
Original: ENGLISH

**INTERPRETATIVE ERKLÄRUNG  
GEMÄSS ABSCHNITT IV.1 (A) ABSATZ 6  
DER GESCHÄFTSORDNUNG DER ORGANISATION FÜR  
SICHERHEIT UND ZUSAMMENARBEIT IN EUROPA**

Die Delegation von Kirgisistan (auch im Namen von Aserbaidschan, Kasachstan und der Türkei):

„Im Einklang mit der Geschäftsordnung der OSZE Abschnitt IV.1 (A) Absatz 6 und im Hinblick auf den soeben vom Ständigen Rat verabschiedeten Beschluss über den Zeitplan und die organisatorischen Modalitäten des Neunzehnten Treffens des Ministerrats der OSZE gibt Kirgisistan in seiner Eigenschaft als Vorsitz des Rates der Staatsebene des Kooperationsrats turksprachiger Staaten (CCTS) und im Namen von Aserbaidschan, Kasachstan und der Türkei folgende interpretative Erklärung ab:

Wir haben uns dem Konsens zu diesem Beschluss aus Kompromissbereitschaft angeschlossen, halten es jedoch für notwendig, unsere Besorgnis darüber zum Ausdruck zu bringen, dass die Liste der zum Neunzehnten Ministerrat eingeladenen internationalen Organisationen erneut nicht der Umfassendheit und Einschließlichkeit entspricht, die die Grundlage unserer Organisation bilden.

Der soeben verabschiedete Beschluss ist das Ergebnis eines Ablaufs, der ohne jeden Dialog dazu geführt hat, dass zwei ausschließlich aus vier OSZE-Teilnehmerstaaten bestehende internationale Organisationen von der Liste gestrichen wurden, was wir zutiefst bedauern.

Angesichts der Tatsache, dass sich seit Jahren ähnliche, auf sprachlichen Gemeinsamkeiten beruhende Organisationen auf der Liste befinden und an OSZE-Veranstaltungen teilnehmen, stellt der Verzicht auf eine Einladung des Kooperationsrats turksprachiger Staaten und der Parlamentarischen Versammlung der turksprachigen Länder zum Treffen des Ministerrats in Dublin einen Widerspruch zu Geist und Buchstaben der grundlegenden Dokumente der OSZE dar.

Im Zusammenhang damit möchten wir die Teilnehmerstaaten davon in Kenntnis setzen, dass wir die heute verabschiedete Liste in Zukunft nicht als Grundlage für künftige Beschlüsse über die Modalitäten von OSZE-Veranstaltungen, einschließlich des Zwanzigsten Treffens des Ministerrats der OSZE, akzeptieren werden.

In diesem Sinne appellieren wir auch an den designierten ukrainischen Vorsitz, für unsere Erörterungen über Modalitäten für OSZE-Veranstaltungen 2013 eine andere

Grundlage als in diesem Jahr vorzusehen, als uns die Gelegenheit zu einer ausgewogene Erörterung dieser Frage vorenthalten wurde. Es sollte so vorgegangen werden, dass niemand ausgeschlossen und jede Diskriminierung gegenüber vergleichbaren internationalen Organisationen vermieden wird.

Ich ersuche um Beifügung dieser Erklärung als Anhang zum Journal des Tages und zum betreffenden Beschluss.“



**Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa**  
**Ständiger Rat**

PC.DEC/1054  
29 November 2012

GERMAN  
Original: ENGLISH

---

**933. Plenarsitzung**

StR-Journal Nr. 933, Punkt 4 der Tagesordnung

**BESCHLUSS Nr. 1054**  
**VERLÄNGERUNG DES MANDATS**  
**DER OSZE-MISSION IN MOLDAU**

Der Ständig Rat

beschließt, das Mandat der OSZE-Mission in Moldau bis 31. Dezember 2013 zu verlängern.



**Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa**  
**Ständiger Rat**

PC.DEC/1055  
29 November 2012

GERMAN  
Original: ENGLISH

---

**933. Plenarsitzung**

StR-Journal Nr. 933, Punkt 5 der Tagesordnung

**BESCHLUSS Nr. 1055**  
**VERLÄNGERUNG DES MANDATS**  
**DES OSZE-BÜROS IN BAKU**

Der Ständige Rat

beschließt, das Mandat des OSZE-Büros in Baku bis 31. Dezember 2013 zu verlängern.



**Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa**  
**Ständiger Rat**

PC.DEC/1056  
29 November 2012

GERMAN  
Original: ENGLISH

---

**933. Plenarsitzung**

StR-Journal Nr. 933, Punkt 6 der Tagesordnung

**BESCHLUSS Nr. 1056**  
**VERLÄNGERUNG DES MANDATS**  
**DER OSZE-PRÄSENZ IN ALBANIEN**

Der Ständig Rat

beschließt, das Mandat der OSZE-Präsenz in Albanien bis 31. Dezember 2013 zu verlängern.



**Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa**  
**Ständiger Rat**

PC.DEC/1057  
29 November 2012

GERMAN  
Original: ENGLISH

---

**933. Plenarsitzung**  
StR-Journal Nr. 933, Punkt7 der Tagesordnung

**BESCHLUSS Nr. 1057**  
**VERLÄNGERUNG DES MANDATS**  
**DER OSZE-MISSION IN MONTENEGRO**

Der Ständig Rat

beschließt, das Mandat der OSZE-Mission in Montenegro bis 31. Dezember 2013 zu verlängern.



**Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa**  
**Ständiger Rat**

PC.DEC/1058  
29 November 2012

GERMAN  
Original: ENGLISH

---

**933. Plenarsitzung**

StR-Journal Nr. 933, Punkt 8 der Tagesordnung

**BESCHLUSS Nr. 1058**  
**VERLÄNGERUNG DES MANDATS**  
**DER OSZE-MISSION IN SKOPJE**

Der Ständig Rat

beschließt, das Mandat der OSZE-Mission in Skopje bis 31. Dezember 2013 zu verlängern.



**Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa  
Ständiger Rat**

PC.DEC/1059  
29 November 2012

GERMAN  
Original: ENGLISH

---

**933. Plenarsitzung**  
StR-Journal Nr. 933, Punkt 9 der Tagesordnung

**BESCHLUSS Nr. 1059  
VERLÄNGERUNG DES MANDATS  
DES OSZE-ZENTRUMS IN BISCHKEK**

Der Ständige Rat

beschließt, das Mandat des OSZE-Zentrums in Bischkek bis 31. Dezember 2013 zu verlängern.





**Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa**  
**Ständiger Rat**

PC.DEC/1060  
29 November 2012

GERMAN  
Original: ENGLISH

---

**933. Plenarsitzung**

StR-Journal Nr. 933, Punkt 10 der Tagesordnung

**BESCHLUSS Nr. 1060**  
**VERLÄNGERUNG DES MANDATS**  
**DES OSZE-BÜROS IN ERIWAN**

Der Ständig Rat

beschließt, das Mandat des OSZE-Büros in Eriwan bis 31. Dezember 2013 zu verlängern.



**Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa**  
**Ständiger Rat**

PC.DEC/1061  
29 November 2012

GERMAN  
Original: ENGLISH

---

**933. Plenarsitzung**  
StR-Journal Nr. 933, Punkt 11 der Tagesordnung

**BESCHLUSS Nr. 1061**  
**VERLÄNGERUNG DES MANDATS**  
**DER OSZE-MISSION IN BOSNIEN UND HERZEGOWINA**

Der Ständig Rat

beschließt, das Mandat der OSZE-Mission in Bosnien und Herzegowina bis  
31. Dezember 2013 zu verlängern.



**Organisation für Sicherheit und Zusammenarbeit in Europa**  
**Ständiger Rat**

PC.DEC/1062  
29 November 2012

GERMAN  
Original: ENGLISH

---

**933. Plenarsitzung**

StR-Journal Nr. 933, Punkt 12 der Tagesordnung

**BESCHLUSS Nr. 1062**  
**VERLÄNGERUNG DES MANDATS**  
**DER OSZE-MISSION IN SERBIEN**

Der Ständig Rat

beschließt, das Mandat der OSZE-Mission in Serbien bis 31. Dezember 2013 zu verlängern.